

Ni Díino ayabne hoŋoŋ hoŋoŋ h'ayikne

Me mo na n'iramároonuŋ dáde, me Istif
Kaabo. Me Isif, me mo na ba
bukawandinkinan Gúloku Díino. Aji
uyennehineŋ síngiirhum afeeroonuŋ mara
gukawandinku Gúloku Díino giŋane. Ki
guyennehineŋ síngiirhu udikankum
Mariyama, afeeroonuŋ mara bukaranku
Gúloku Díino gaŋane a liibáro.

Úpájulenpájul mara famo, Díino n'amune
mintor alóblob ingi annabiyonoŋo. Alób ingi
Nuha, Ibrahiima, Musa ingi annabiyon
índukoŋ, jamaŋo mi Díino abúuñurne. Ufak
úpájulánŋ mara Musa añañaañ ho Díino
alóbne, añaañ ho Díino akanne. Índukoŋo

mees, famo aññañaañ ho Díino alóbne.
Díino anohálin jamméejenkinin k'anñaañ ho
ámár Díino asíibane.

Musa aññañaañ jup. Díino atéekinem a
gubaarhu f'ayabne duniyaño. Afak
atéekinem misaalhu Adama ingi Awa,
misaalhu Nuha, Ibrahiima, Yankuba, nip.

Líibáro no Musa aññaañne, gurethinem
Tawrato.

Ingi guhebárono gaññaañne. Kanda afúrumi
Musa, índukonj mees aññañaañ ho Díino
alóbne ingi ho Díino akanne. Ayikyik
líibáru Dawuda. Líibáro nómar gurethinem
Jabuura wola Bákimo. Afak ayikyik
líibárenku anabiyononjo. Faka, ayikyik
líibáru Yensa, gurethinem Injil.

H'aññaañne a Líibáru Gúloku Díino,

taalintaal girenj! H'añaañne na, honj
h'ayik. H'awusunane a duniyaño fam. Ho
Díino ayéjne ingi ho Díino akanne.

Famo, Díino alóblob ingi jamaño. Kanda
h'alóbine famo, hómár ba jamaño nip
m'angune a duniyaño, haani jamaño
m'angune a duniyaño a waato inno! Man
gub, Díino galóbolob ingi jamaño. Índukono
ganyéjeyej : « Famo, Díino alóblob ingi
jamaño, kanda a waato inno Díino gira
alóboh ingi wúur. » Kanda nim girenj ! Man
gub, Díino galóbolob ingi jamaño, kanda
galóbolob a gubaarhu líibáro no Musa
añaañne ingi mi Díino abúuñurne
añaañne. Líibáro nómár, gurethinem,
Líibárhú Gúloku Díino. Aji uliirey líibáro
nómár, Líibárhú Gúloku Díino,
uyennehinkineh gúloku Díino. Aji wúur

aliirey, k'alób h'añaañne na ki fi ujanteri,
uyennehinkineh gúloku Díino. Maṇ gub,
Díino galóbolob ingi jamaṇo, kanda
galóbolob a gubaarhu Líibárhū Gúloku
Díino.

Jamaṇo anfasarifasari Líibárhū Gúloku
Díino ingi halób halabahi; gufáranseṇo,
guwarabo, gusinwaṇo, guwangleno,
guwolofo, gumandiṇo.....ki jamaṇku siy
noṇon noṇon a duniyaṇo ampiren
anyennehin ho Díino alóbne.

Díino asíibáásiib ki Ñanñaamolo mees
anyennehin gúlokunom. Gúmár akanne
ikaanminne h'epirenminne k'ifasarimin
Líibárhū Gúloku Díino ingi guñaamolo ki
ninkinan Ñanñaamolo upiren uyennehineṇ
Gúloku Díino ingi gúlokánan.

Mint, síbaarimiŋ ki Gúloku Díino akuba a binanan. Díino asíibáásiib ki ninkinan ñanñaamolo uyennehineŋ gúlokunom ingi gúlokunan guñaamolo.

Inini, ba guliirehu líibáro aliiho n'atohne a Líibárho Gúloku Díino. Musa añaañne inho famiñi. Líibárho Gúloku Díino atonŋtonŋ ingi gúlobo ungu.

Jantenteŋ Gúloku Díino

¹ Guliguliiho Díino raafo ingi réeŋo gayabne. F'ayabne duniyaŋo mees, guliho yikireŋ h'aguy na. ² Duniyaŋo ni guyronŋ n'añantayerne aguy.
(Jenes 1:1-2a)

Fégeŋ baŋ, jandiŋ honjoŋo tu batonŋumne, Díino bareŋ ayikne. Kanda Díino faŋo, dááraŋ gatonne ? Hantaŋ ayabne Díino ?

Yikireŋ m'ayabne Díino!

Yikireŋ k'atoŋum. Wúur yaburom. Díino
bosiiraa. Yikireŋ waat no Díino yikireŋne.
Faka dayik waat no Díino dayik !

Ámár mídenŋ ingi ñanraagofonjo. Mintor
imbosaahonbos. Índukonjo amiñmiñ
f'ambosaane, índukonjo nuko miñireŋŋ.
Kanda haman nim mintor ñanraagofonjo,
monjon monjon aniirohuneh. Kanda Díino
nom ungu bosiiraa, faka ajébhineh baman
dagurumaarenŋ. Mídenŋ ingi mintor.

Eke mintor ñanraagofonjo,
insohálahoonuŋsohála honjonjonjo jup
k'ínjeboonuŋ ? Kanda Díino sohálaaranŋ
honj k'ajéb. Sohálaaranŋ bísiba, sohálaaranŋ
díŋ, sohálaaranŋ gufoola ingi baaru. Jandinŋ
honjonjo hómáranŋ batonjumne ni Díino ayik.

Ámár sohálaaraŋ honj ininkaman mintor.
Díino afufuuh. Bafuukunom, yikireŋ honj
h'amur! Bafuukunom yikireŋ k'amuk.

Inini, horaŋ akanne Díino sohálaaraŋ honj
iniman jafoolaŋo ingi baaruŋo ? Úpájulen,
Díino háteer. Yikireŋ arin iniman mintor.
Yikireŋ arin. Gúmár akanne sohálaaraŋ
honj. Sohálaaraŋ jafoola, sohálaaraŋ díg,
sohálaaraŋ bísiba mara ámár háteer.
Yikireŋ arin.

Gúmár akanne beŋen beŋen Díino inno bim.
Guyroŋ kara beŋen beŋen gadékehne,
kanda beŋen beŋen Díino inno bim. Hóge
impirenoŋ índokoŋ kantíg ka Díino guyroŋ ?
Dimpirenoŋ!

Anabila Dawuda añañaañ a Bákimo ayéj :

⁷ Hóge ipirenkineh k'ígir ídek iguy ka
fi Díino guyrone? Dipiren de!

⁹ Haani ídek iguy a gúbido gúduko gu
fankaaso ilahunkuno man bim. ¹⁰ Bim
mees unohulinkunum k'ulah silakum
alin k'umarahaam.

(Bákimo 139:7-10)

Nim Dawuda añaañne.

Fo Díino ayabne duniyaño, ingi horañ
gayabumne ?

Búlodum díg, horañ gusohálahánehe ?
Usohálaháne didiiraño, baaruño, jakotaño,
jádiño mbañ korketo....

Kanda Díino mumum, jandiñ bayabumne
duniyaño ni yikireñ honj ! Angu dooroñ honj

k'ayabum duniyaŋo. Kanda maŋ nim Díino ayabne hoŋon hoŋon h'ayikne. Apiren akaan honjoŋo nip. Yikireŋ honj ho Díino dapirene k'akaan.

Hantaŋ atéekinne Díino h'añantane akaan k'ayab raafo ingi réeŋo ; bísibaŋo, júuno, bahúuro, duniyaŋo nip ? Wúur téekindom ! Wúur liinindom. Díino faŋo apápájul nip. Yikireŋ honj ho Díino pájiireŋ. Yikireŋ honj h'abinem.

Jantenteŋ Gúloku Díino.

¹ Guliguliiho Díino raafo ingi réeŋo gayabne. F'ayabne duniyaŋo mees, guliho yikireŋ h'aguy na. ² Duniyaŋo ni guyroŋ n'añantayerne aguy. Agida baaruŋo ba bareŋ agune na. Afak amurul bím. Kanda Jamméejhu

Díino jámár na n'ayindinah a
raafununku baaruṅo. (Jenes1:1-2)

Famo, a duniyaṅo, baaruṅo ingi bumurulo
bareṅ aguyerne na. Wúur guyronṅ a
duniyaṅo. Kanda Díino agune na. Líibárhú
Gúloku Díino ayéji, « Kanda Jamméejhu
Díino jámár na n'ayindinah a raafununku
baaruṅo. » Nim gañaañne na.

Díino agune na n'aparer ba bújooninku
duniyaṅo. Agida n'ayab didiiraṅo ingi
bawaalo ingi baaruṅo n'akúdin réeṅo nip.
Kanda beṅen beṅen amurulmurul bím.

Jantenteṅ Gúloku Díino :

³ Afúrumi na Díino alób ayéj :

- Jiyaṅo añañtay ayik !

Balóbi nim jiyaango ayik. ⁴ Bafégi
jiyaango ayéj ajónjoon. Afacálahin
jiyaango ingi bumurulo. (Jenes 1:3,4)

Famo, fo honjongo nip atonje yikireñ
jiyaango. Bumurulo bareñ aguyerne na a
duniyango. Kanda Díino balóbi, jiyaango ayik.

Horan akanne ki Díino ayab jiyaango ? Karo
k'apiren afég ? Nim giren ! Díino
sohálaaran jiyaango k'afég. Apiren afég ni
jiyaango yikireñ. Úpájuli, Díino, mintor
gayaburne jiyaango. Mintor
insohálahoonunsohála jiyaango. Aji jiyaango
yikireñ a duniyango aléerum mintor.
Dínfegoonun honj. Honj dawal. Dayik
guyaahálan. Mintor gayaburne jiyaango
mara apokunpokun mintor.

Jantenteñ Gúloku Díino :

⁵ Aret jiyaango báárigo k'aret
bumurulo jaketo.

Angu fítiro apútor, harennaamo
apútor. Bísibaŋo biliiho awusuna.

(Jenes 1:5)

Díino, f'ayabne jiyaango, guyroŋ mara
afúnnfunn bumurulo nip. Afallun bumurulo
a duniyaŋo. Aret waathu jiyaango báárigo,
aret waathu bumurulo jaketo. Ayab
duniyaŋo ki gucum gucum ayik báárig ingi
jaket, báárig, jaket, báárig, jaket.

Hóge Díino akankaan k'ayik báárigo ingi
jaketo mara ámár asohálasohála báárigo
ingi jaketo? Wówo, Díino gira adúufoh.
Sohálaaraŋ báárig, sohálaaraŋ jaket.
Mintor ingi h'agune a duniyaŋo gayaburne
báárigo ingi jaketo.

Honj dasaaraŋ a duniyaŋo waato nómár.
Yikireŋ honj hajóndonŋ a duniyaŋo a waato
nómár.

Honjon honjon ho Díino ayabne ajónjoon
mara Díino ajónjoon. Dapiren k'akaan
hójondonŋ. Honjon honjon gakaanahne
ajónjoon.

Angu, bísibaŋo biliiho adét, ki binakinno
apútor.

Jantenteŋ Gúloku Díino:

⁶ Gucunkunom afak alób. Ayéj :

- Añantay ayik jimen
n'afacálahinkineh baaruŋo akaan
habíd hanak.

⁷ Angu ajóonin jimeno ámar
k'afacálahin baaruŋo. Imba aguy a

réeŋo ki báduko aguy a raafɔ. Ho
Díino alóbne hómár ayikne. ⁸ Aret
jimenɔ ámár, raafɔ. Angu fítiro
apútor, hareennaamo apútor.
Bísibaŋo binakinno awusuna. (Jenes
1:6-8)

Angu Díino adoodooh baaruŋo báduko
b'aguyerne a réeŋo k'adék anink a raafɔ.
Abén báduko a réeŋo. Haani baaruŋo
bámár aguy na a raafɔ hupaaraŋ a réeŋo.
Anoonooh bim a raafɔ.

Hóge wúur apiren anink baaruŋo a raafɔ ki
baaruŋo báámár dahupar a réeŋo? Dapiren !
Ñanraagofonjo ampiren anlód foraaso
k'ampompe na baaruŋo, kanda Díino ni
lódáronje foraaso, adoodooh anink
baaruŋo jup a raafɔ. Apiren akaan honjoŋo

nip.

Jantenten Gúloku Díino.

⁹ Gucunkunom afak alób ayéj :

- Baaruño b'agune a réenununku
raafo añantay ajóg kantíg ínkánduk
ki réeño alaalinno ayik.

Ho Díino alóbne hómár ayikne.

¹⁰ Aret réeño alaalinno didiiraño.

Aret baaruño, fankaaso. Bafégi
fankaaso ingi didiiraño ayéj
ajónjoon. (Jenes 1:9-10)

Angu, fo bísibaño bilallinno apúturne,
Díino, horañ gakanne ? Akaan ki baaruño
b'akúdinerne didiiraño nip, akaan ki
baaruño bámár ajóguna kantíg ínkánduk
k'ayik réeño alaalinno a duniyaño. Aret

réeño alaalinno didiirango, aret baarungo,
jakaamo.

Bísibango ímbenduko, bilallinno, Díino ayab
japoño ingi munnoño.

Jantentenj Gúloku Díino.

¹¹ Afúrumi na, Díino afak alób ayéj :

- Japoño añantay awal a réeño,
japoño j'adímehe ne jafoolango ingi
munnoño mees munfoolaheelo ki
biyaben bejen bejen ayik badég.

Ho Díino alóbne hómár ayikne.

¹² Japoño ingi munnoño
munfoolaheelo awal a réeño. Japoño
adím arúgehinem a biyaben bejen
bejen ki munnoño mees adím
bídimerenj bejen bejen ingi

badékinem na. Díino bafégi japoño
ingi munnojo ayéj ajónjoon.

¹³ Angu fítiro apútor, harennaamo
apútor. Bísibaño bilallinno awusuna.

(Jenes 1:11-13)

Bísibaño bilallinno, Díino ayab japoño,
maanajo, dítiro, munnojo. Ayab hómárán
nip k'ayik badégo. Akaan ki sino sino adím
bídimeren b'ayik badég ki sino sino anaal
síduk s'amíir ingi símár. Jamméejhu Díino
asúsum dáde. Apápájul honjojo nip.

Díino afak asúuma dáde. Ámár sohálaaran
dimangi, dídámel, dítiir, dipaasay.

Sohálaaran jafoolaño jámár mara yikireñ
arin. Gira ayaahála. Mintor gayaburne
jafoola jasúumi mara apokunpokun mintor.

Honon honon ho Díino ayabne ajónjoon.
Honj dasaarom. Yikireñ honj ho jóndonje a
waato nómar. Yikireñer japoño jajóndonjo
iniman járámbáluseño. Yikireñer banér ba
jóndonj b'apuñoh munnonjo ingi japoño
iniman jankaro. Yikireñer honj hójondonj.
Honon honon ho Díino ayabne ajónjoon
mara Díino faño ajónjoon.

Índukonjo ganyéjeyej : « Díino gakaanakaan
hójondonjo. » Kanda nim gireñ ! M'anlóbne
nim anyúulenyuulen de ! Honon honon ho
Díino akaanahne ajónjoon mara Díino
ajónjoon. Hafithinem arenrenn fet.

Jantenteñ Gúloku Díino.

¹⁴ Gucunkunom Díino afak alób ayéj :

- Añantay ayik a raafo bísibaño ingi
júuno ingi bahúuro ki báárigo ingi

jaketo amburay. Hómárán nip
ajellihinkinehne jamaño hajúño ingi
ásibaño ingi díineño. ¹⁵ Añantay
awunnumor biriman a raafó
k'ayaañun duniyaño.

Ho Díino alóbne hómár ayikne.

¹⁶ Díino ayab honjon honakan h'ayik
nafa a nintiku guyaanjirinku
duniyaño. Hódenno, hómár ingine
bísibaño, bilaameku báárigo. Ki
hotinno hómár ingine júuno,
alaameku jaketo. Afak abecin na
bahúuro. ¹⁷ Bísibaño ingi júuno ingi
bahúuro, hómárán nip adooh anink a
raafó ba guyaanjirinku duniyaño.

¹⁸ Akaan ki bísibaño aguy bilaameku
báárigo, júuno aguy alaameku jaketo
k'afacálahin bumurulo ingi jiyaño.

Díino bafégi bísibaŋo, júuno ingi
bahúuro ayéj ajónjoon.

¹⁹ Fítiro apútor, harenaamo apútor.
Bísibaŋo bireninno awusuna. (Jenes
1:14-19)

Angu, bísibaŋo bireninno, Díino ayab
bísibaŋo ingi júuno ingi bahúuro.

Inini, bísibaŋo, kara atitiir kara afufuuh?
Afufuuh dáde! Afaŋi duniyaŋo n'afuuh
dáde! Aji uŋandeni bahúuro, upiren úyej, «
Gúhuur gúhuur atitiir. » Kanda nim gireŋ.
Gúhuur gúhuur afufuuh dáde. Gúduk afuuh
afaŋ bísibaŋo. Goŋon goŋon Díino ayabne
k'anink maŋ k'asíibane. Kanda bahúuro
aŋantingantin k'agune. Afaŋi bísibaŋo
n'aŋantin dáde k'agune.

Hóge urifahaari bútebhu bahúuro ?

Dupiren k'údetun ! Ayikyik jup ! Gúhuur
gúhuur anantin k'agune, afufuuh dáde,
kanda gúhuur gúhuur Díino ayabne. Alób
bareŋ ki bahúuro nip ayik ingi júuno ingi
bísibaŋo. Díino afufuuh. Yikireŋ honj ho
Díino dapiren k'akaan.

Jantenteŋ Gúloku Díino.

²⁰ Gucunkunom afak alób ayéj :

- Añantay ayik abónoŋo
n'anguyhunehne a baaruŋo
k'anrumun na tip ingi jatonoŋo mees
k'anyíirineh a raafo.

²¹ Angu Díino ayab abónoŋo
adénneŋo ingi atiirineŋo
n'anguyohne a baaruŋo, biyaben
benen benen gayabne. Anik ayab
jatonoŋo a biyaben benen benen.

Bafégi abónonku jakaamo ingi
jatononjo ayéj ajónjoon. ²² Díino
aduwar hómáranj nip. Ayéj h'agune a
baarunjo :

- Ubosayhinenj dáde k'urumunonj
jakaamanjo ki jatononjo mees
ambosay.

²³ Fítiro apútor, harenaamo apútor.
Bísibanjo bímákilinno awusuna.

(Jenes 1:20-23)

Bísibanjo bímákilinno, Díino ayab jakato nip
j'angune a baarunjo. Afak ayab jatononjo
ingi ñantononjo.

Horanj akanne ki Díino ayabi jakato ? Hóge
Díino apokunpokun ceebujenku jakato ?
Wówo, nim girenj ! Díino sohálaaranj

búkábhu honj. Mintor gafúnndutne jakato
k'ínkáboŋ. Jakato asúsuum. Díino
asúumasuma. Apokunpokun mintor dáde.

Hoŋon hoŋon gayabne ajónjoon mara Díino
fankánam ajónjoon. Hoŋon hoŋon
gajóoninne dasaaraŋ mara Díino fankánam,
honj dasaarom.

Inini, bísibaŋo biliiho, binakinno, bilallinno,
bireninno ingi bímákilinno, Díino horaŋ
gaŋayerne bukaano ? Ásibaŋo ámáránŋ,
kaparehu duniyaŋo gaŋane. Bupareku
jamaŋo duniyaŋo gaŋane.

Úpájuli, údiigeeno, jandiŋ bajahum
udikaam, aparehineh hojahunku udikaamo.
Ininkaman, alódukunom díg,
ajóonindikinem ránjáŋgál, alekikinem
bayaah. Aparehineh nip ba udikankánam,

eke nim e ?

Maŋ nim Díino akanne ingi mintor. Buruhu ásiɓaŋ amákilaŋ Díino n'anay kaparehu kantíg ka ñanraagofonjo andékehne buguyo. Ayabur mintor duniyaŋo, bísibaŋo, jakato, japoño jafoolahelo. Mintor gayaburne hoŋon hoŋon h'insohálahoŋne

Díino ajónjoon. Honj dasaarom. Hafithinem arenrenn fet. Apokunpokun mintor. Díino afufuuh, ayikyik sembe dáde. Apiren akaan honjoŋo nip ingi bahathánam. Inñantahoŋ inramunkomoŋ, ímbuuñahomoŋ.